

## ZÁPIS Z KONTROLY VÝKONU ODSUNU

Z: Útvar policajného zaistenia pre cudzincov Medveďov (ďalej len „ÚPZC Medveďov“)

Do: Tunis, Tuniská republika

Dátum realizácie: 03.11.2022

Vyhostovaná osoba: [REDAKOVANÉ], (ďalej len „A.M.“), muž, 1983, št. prísl. Tuniská republika

Monitoring uskutočnil: [REDAKOVANÉ] (ďalej len „monitor“), Slovenská humanitná rada

Dátum vyhotovenia: 09.11.2022 – 10.11.2022

### OBSAH

1. Dodržiavanie práv a povinností štátneho príslušníka tretej krajiny umiestneného v zariadení.
2. Dodržiavania povinností policajného útvaru a zariadenia v súvislosti so zaistením štátneho príslušníka tretej krajiny.
3. Kontrola výkonu odsunu počas prípravy a priebehu odsunu.
  - a) Prepustenie cudzinca z ÚPZC Medveďov.
  - b) Transfer cudzinca z ÚPZC Medveďov na medzinárodné letisko vo Viedni.
  - c) Transfer cudzinca z letiska vo Viedni na letisko CDG v Paríži.
  - d) Transfer cudzinca z letiska CDG v Paríži na letisko v Tunise.
  - e) Výkon odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny a jeho odovzdanie do Tuniskej republiky.
4. Kontrola výkonu odsunu po skončení odsunu do Tuniskej republiky.

1. DODRŽIAVANIE PRÁV A POVINNOSTÍ ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY UMIESTNENÉHO V ZARIADENÍ.



**SLOVENSKÁ  
HUMANITNÁ  
RADA**

# **SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA**

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: [shr@changenet.sk](mailto:shr@changenet.sk), web: [www.shr.sk](http://www.shr.sk), [www.nasiutecenci.sk](http://www.nasiutecenci.sk),

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



Pán A.M. bol umiestnený do ÚPZC Medveďov dňa 19.8.2022 v zmysle rozhodnutia o zaistení za účelom administratívneho vyhostenia z územia Slovenskej republiky. Už pri príchode do útvaru disponoval pán A.M. platným cestovným dokladom, avšak o návrat do domovskej krajiny nemal záujem, viac krát sa vyjadril, že svojmu návratu sa bude brániť.

Výkon administratívneho vyhostenia bol naplánovaný na dňa 3.11.2022, s odletom z medzinárodného letiska vo Viedni a prestupom na letisku CDG v Paríži a následným príletom na letisko v Tunise v ten istý deň vo večerných hodinách. Eskortná skupina bolo tvorená veliteľom eskorty z ÚPZC Medveďov a dvoma príslušníkmi Frontexu.

Pán A.M. bol pri svojom umiestnení do ÚPZC Medveďov oboznámený s vnútorným poriadkom zariadenia, ktorý mu bol pri prijímaní do zariadenia poskytnutý aj v rodnom jazyku, podobne ako každému zaistenému cudzincovi. Taktiež sa vnútorný poriadok zariadenia nachádza v ubytovacej časti zariadenia, kde je vyvesený vo viacerých jazykových verziách. Pán A.M. dodržiaval vnútorný poriadok zariadenia a počas celej doby jeho zaistenia neboli na neho žiadne sťažnosti zo strany iných zaistených cudzincov, alebo zamestnancov zariadenia. Pán A.M. mal počas svojho pobytu v ÚPZC Medveďov možnosť na nepretržitý osemhodinový spánok a taktiež riadne dodržiaval nočný klud, na dodržiavanie ktorého sú všetci cudzinci vyzývaní. V prípade záujmu mal pán A.M. možnosť využitia denných vychádzok na ktorých sa s pravidelne zúčastňoval a mal možnosť ich využiť na športovú aktivitu, prípadne prechádzku na čerstvom vzduchu. Taktiež mal pán A.M. počas celej doby zaistenia možnosť prijímať návštevy, ale túto možnosť nevyužil, keďže na území Slovenskej republiky nemal žiadnu rodinu a známych. Pravidelne však využíval telefón a pripojenie na internet, na kontaktovanie rodinných príslušníkov a priateľov.

## **2. DODRŽIAVANIA POVINNOSTÍ POLICAJNÉHO ÚTVARU A ZARIADENIA V SÚVISLOSTI SO ZAISTENÍM ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY.**

Pán A.M. bol zaistený dňa 19.8.2022 a následne umiestnený do ÚPZC Medveďov. Počas zaškoľovania bolo pánovi A.M. vydané rozhodnutie o zaistení, kde boli uvedené všetky dôvody pre



**SLOVENSKÁ  
HUMANITNÁ  
RADA**

# **SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA**

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: [shr@changenet.sk](mailto:shr@changenet.sk), web: [www.shr.sk](http://www.shr.sk), [www.nasiutecenci.sk](http://www.nasiutecenci.sk),

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



ktoré k zaisteniu došlo a celé rozhodnutie mu bol pretlmočené do materinského jazyka. Počas úkonov zaistovania bolo cudzincovi taktiež vydané poučenie, kde boli uvedené všetky dôležité informácie, o možnosti kontaktovať zastupiteľský úrad, o možnostiach kontaktovať právneho zástupcu, alebo rodinných príslušníkov. Počas našich pravidelných stretnutí v zariadení mu bolo opätovne vysvetlené a ozrejmene, kde sa nachádza, z akého dôvodu bol zaistený a bol opätovne oboznámený so svojimi právami a bol informovaný o svojich možnostiach. Pán A.M. bol počas svojho zaistenia pomerne kludný i keď uvádzal, že nemá záujem o návrat do domovskej krajiny a chcel by ostať v Európe, konkrétne v Taliansku. V tomto období prichádzalo vo väčšej miere k prepúšťaniu cudzincov a pán A.M. sa taktiež spoliehal, že by mohol byť prepustený. Pán A.M. nemal záujem využiť možnosť odvolania sa voči rozhodnutiu o administratívnom vyhostení a taktiež nevyužil možnosť kontaktovať právneho zástupcu, resp. sa stretnúť s právnikom. Pán A.M. využíval veľmi pravidelne možnosť kontaktovať svoju rodinu a deti v Tunisku.

### **3. KONTROLA VÝKONU ODSUNU POČAS PRÍPRAVY A PRIEBEHU ODSUNU.**

#### **a) PREPUSTENIE CUDZINCA Z ÚPZC MEDVEĎOV.**

Pán A.M. bol o plánovanom návrate do domovskej krajiny informovaný deň pred samotným transferom. Cudzinec síce nemal záujem o návrat do Tuniskej republiky, ale s príslušníkmi PZ spolupracoval a nebránil sa samotnému návratu. Prepustenie a následná realizácia odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny bol naplánovaný na 3.11.2022, s odchodom z ÚPZC Medveďov o 8h15min. Pán A.M. išiel ešte pred samotným prepustením riadne na raňajky a ihneď po raňajkách, približne o 7h00 začal proces prepustenia cudzinca z ÚPZC Medveďov, cudzincovi bolo umožnené si pobaliť osobné veci, prezliecť sa do civilného šatstva a cudzinec bol informovaný o presnom priebehu odsunu. Pán A.M. nejavil žiadne znaky nervozity, s príslušníkmi eskorty spolupracoval a nekládol žiaden odpor. S cudzincom boli vybavené všetky



**SLOVENSKÁ  
HUMANITNÁ  
RADA**

# **SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA**

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: [shr@changenet.sk](mailto:shr@changenet.sk), web: [www.shr.sk](http://www.shr.sk), [www.nasiutecenci.sk](http://www.nasiutecenci.sk),

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



formálne náležitosti, boli mu navrátené jeho osobné veci, cennosti a taktiež batožina. Pred samotným nástupom do transportného automobilu, bol opätovne poučený veliteľom eskorty, ako bude samotný transport prebiehať a bolo mu umožnené fajčiť. Pán A.M. nemal záujem o svoje osobné veci, vzal si iba svoj mobilný telefón a cennosti. Náhradné oblečenie a tašku ponechal v ÚPZC Medveďov. Pán A.M. nedisponoval riadnou obuvou a ani bundou, veci mu boli ponúknuté avšak aj tie odmietol a nemal záujem aj napriek tomu, že bol upozornený, že mu môže byť chladno počas transportu na letisko.

## **b) TRANSFER CUDZINCA Z ÚPZC MEDVEĎOV NA MEDZINÁRODNÉ LETISKO VO VIEDNI.**

Odchod eskorty bol naplánovaný na dňa 3.11.2022 o 08h15min, eskorta bola tvorená dvoma príslušníkmi PZ a na letisku vo Viedni ich mali doplniť dvaja príslušníci z Frontexu. Cesta z ÚPZC Medveďov na letisko vo Viedni prebiehala bez akýchkoľvek problémov a komplikácií. Eskortu prekročila štátnu hranicu Bratislava-Jarovce - Kittsee o 09h15min., s príchodom na letisko vo Viedni o 10h15min. Pán A.M. počas celého transportu nejavil známky odporu, nervozity ani sa inak nemaril výkon odsunu, na otázky veliteľa eskorty reagoval a spolupracoval na výzvy policajtov vykonávajúcich eskortu. Cudzinec bol členmi eskorty priebežne kontrolovaný a policajti sa pravidelne uisťovali, či je všetko v poriadku. Počas transportu nebolo potrebné urobiť žiadnu prestávku, keďže cesta netrvala dlho a cudzinec taktiež nemal záujem o prestávku.

## **c) TRANSFER CUDZINCA Z LETISKA VO VIEDNI NA LETISKO CDG V PARÍŽI.**

Eskorta s pánom A.M. dorazila na medzinárodné letisko vo Viedni o 10h15min. Ihneď po príchode na letisko, kontaktoval veliteľ eskorty rakúskeho kolegu, ktorý doprevadil eskortu na terminál určený pre účely vyhostenia cudzincov tretích krajín. Po príchode na samotný terminál, si prevzala rakúska strana všetky potrebné dokumenty a osobné veci pána A.M. Eskortujúci policajti asistovali rakúskym policajtom pri procese odbavenia, kontroly batožiny a taktiež pri



**SLOVENSKÁ  
HUMANITNÁ  
RADA**

# **SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA**

**Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510**

**e-mail: [shr@changenet.sk](mailto:shr@changenet.sk), web: [www.shr.sk](http://www.shr.sk), [www.nasiutecenci.sk](http://www.nasiutecenci.sk),**

**IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40**



osobnej prehliadke pána A.M., pri ktorej mu neboli nájdené žiadne nebezpečné veci. Po vykonaní všetkých potrebných kontrol a úkonov, bola eskorta, spolu s pánom A.M. vpustená do priestorov na to určených. V priestoroch určených na čakanie mal cudzinec k dispozícii miesto na fajčenie a taktiež mu boli prístupné toalety počas celej doby čakania na lietadlo. Počas čakania pán A.M. komunikoval s členmi eskorty a opätovne opakoval, že sa nechce vrátiť do domovskej krajiny, ale nekládol žiaden odpor a ostával naďalej pokojný. Veliteľ eskorty, spoločne so svojim rakúskym kolegom vybavil všetky potrebné formality, ktoré boli potrebné k samotnému letu. Približne o 11h40min. bola eskorta spoločne s pánom A.M. za doprovodu rakúskych policajtov eskortovaná na nalodenie sa. Ešte pred samotným nalodením cudzinca, mal veliteľ eskorty pohovor s kapitánom letu, kde ho ubezpečil, že cudzinec je pokojný a nie sú očakávané žiadne komplikácie. Eskortu spoločne s pánom A.M. nastupovala do lietadla ako prvá a členovia eskorty a cudzinec boli usadení v posledných radoch lietadla. Ja, ako monitor som sedel vo vedľajšom rade, takže som mal zaručený dobrý vizuálny kontakt s pánom A.M. Odlet na medzinárodné letisko Charles de Gaulle v Paríži bol naplánovaný na 12h15min., kedy sa aj uskutočnil. Let prebiehal veľmi pokojne, nevyskytli sa žiadne incidenty a pán A.M. bol veľmi pokojný.

## **d) TRANSFER CUDZINCA Z LETISKA CDG V PARÍŽI NA LETISKO V TUNISE.**

Prílet na letisko v Paríži bol o 14h10 min. Z lietadla eskorta spoločne s pánom A.M. vystupovala ako posledná. Pri východe z lietadla bola eskorta očakávaná francúzskym policajtom, ktorý eskortu i s pánom A.M. odprevadila cez letiskovú halu do časti letiska, ktoré bolo určené pre tieto účely. Táto časť presunu bola pomerne dlhá, ale prebehla bez incidentov. Pán A.M. bol spoločne s eskortou usadený do menšej miestnosti, kde sa čakalo na nalodenie na let do Tunisu, ktorý bol naplánovaný na 16h15. Približne o 15h40min. bola eskorta s pánom A.M. vyzvaná k presunu do lietadla. Presun k nalodeniu opätovne prebiehal presunom cez odletovú halu letiska, tento presun prebehol taktiež bez incidentov a pán A.M. bol pokojný a nebránil sa



**SLOVENSKÁ  
HUMANITNÁ  
RADA**

# **SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA**

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: [shr@changenet.sk](mailto:shr@changenet.sk), web: [www.shr.sk](http://www.shr.sk), [www.nasiutecenci.sk](http://www.nasiutecenci.sk),

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



nalodeniu. Na otázku ohľadom využitia toalety reagoval negatívne. K nalodeniu pána A.M. prišlo o 16h00 a eskorta s cudzincom nastupovala do lietadla opäť ako prvá a sedenie bolo zabezpečené v posledných radoch lietadla. Ja ako monitor som sedel jeden rad pred cudzincom, takže som mal opäť zabezpečený dobrý výhľad na cudzinca. Odlet z medzinárodného letiska CDG v Paríži bol s meškaním o 17h00min. a prebiehal bez najmenších problémov. Pán A.M. bol veľmi pokojný, vyrovnaný a s eskortou komunikoval.

## **e) VÝKON ODSUNU ŠTÁTNEHO PRÍSLUŠNÍKA TRETEJ KRAJINY A JEHO ODOVZDANIE DO TUNISKEJ REPUBLIKY.**

Prílet na letisko v Tunise bol o 18h40min. Eskortu spoločne s pánom A.M. vystupovala z lietadla ako posledná. Pri východe z lietadla eskortu a cudzinca očakávali policajní príslušníci Tuniskej republiky, ktorí si ihneď vypýtali všetky potrebné dokumenty od veliteľa eskorty. Komunikácia medzi veliteľom eskorty a tuniským policajtom prebiehala bez problémov a taktiež kontrola potrebných dokumentov. Celý proces odovzdania cudzinca prebehol bez väčších komplikácií a k odovzdaniu cudzinca prišlo o 19h00min. Pán A.M. bol pri odovzdávaní kľudný a nebránil sa odovzdaniu tuniským policajtom.

## **4. KONTROLA VÝKONU ODSUNU PO SKONČENÍ ODSUNU DO TUNISKEJ REPUBLIKY.**

Kontrola výkonu odsunu po ukončení odsunu fyzicky neprebehla, ale z konverzácie s pánom A.M. ešte počas jeho pobytu v ÚPZC Medved'ov mám za to, že v domovskej krajine mu nehrozí žiaden postih zo strany polície alebo štátu. Podľa svojich slov sa v domovskej krajine nedopustil žiadneho trestného činu a z Tuniska odišiel z dôvodu, že v domovskej krajine nemal prácu a taktiež jeho rodina odišla do Európy a on chcel ísť za nimi.



**SLOVENSKÁ  
HUMANITNÁ  
RADA**

# **SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA**

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: [shr@changenet.sk](mailto:shr@changenet.sk), web: [www.shr.sk](http://www.shr.sk), [www.nasiutecenci.sk](http://www.nasiutecenci.sk),

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40



## **ZÁVER**

Kontrola výkonu odsunu prebehla bez väčších komplikácií. Počas celého trvania kontroly výkonu odsunu neboli zistené žiadne nedostatky, porušenia ľudských práv alebo zlé zaobchádzanie s cudzincom. Celý proces výkonu odsunu (dodržiavanie práv a povinností štátneho príslušníka tretej krajiny umiestneného v zariadení, dodržiavania povinností policajného útvaru a zariadenia v súvislosti so zaistením štátneho príslušníka tretej krajiny, kontrola výkonu odsunu počas prípravy a priebehu odsunu, kontrola po skončení odsunu v krajine, kam sa odsun konal), ako aj prístup eskortujúcich policajtov hodnotím veľmi pozitívne. Prístup eskortujúcich policajtov cudzincovi bol zdvorilý, trpezlivý a vysvetľujúci a členovia eskorty sa pravidelne zaujímali o pána A.M.

## **ODPORÚČANIA**

Cudzinec počas celej doby transportu a výkonu svojho odsunu do domovskej krajiny nenamietal a nestážoval sa voči postupu a prístupu eskortujúcich policajtov. Pri prepúšťaní klienta, bolo pri odovzdávaní jeho vecí zistené, že klient nedisponuje dostatočnou obuvou a taktiež bundou, z tohto dôvodu by som odporučil včasne skontrolovať, či cudzinec disponuje vhodným oblečením, primeraným k ročnému obdobiu. Naopak, hodnotím kladne včasné informovanie cudzinca o jeho návrate domov, ktoré značne prispelo k tomu, že cudzinec spolupracoval aj napriek tomu, že v minulosti sa stránil návratu do domovskej krajiny a odmietal spoluprácu. Z tohto dôvodu hodnotím tento výkon odsunu štátneho príslušníka tretej krajiny veľmi pozitívne.

  
monitor

  
zamestnanec ÚPZC Medveďov / veliteľ eskorty



# SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA

Budyšínska 1, Bratislava 831 03, tel: 02/50200500, fax: 02/50200510

e-mail: [shr@changenet.sk](mailto:shr@changenet.sk), web: [www.shr.sk](http://www.shr.sk), [www.nasiutecenci.sk](http://www.nasiutecenci.sk),

IČO:173 160 14, DIČ:202 11 855 40

